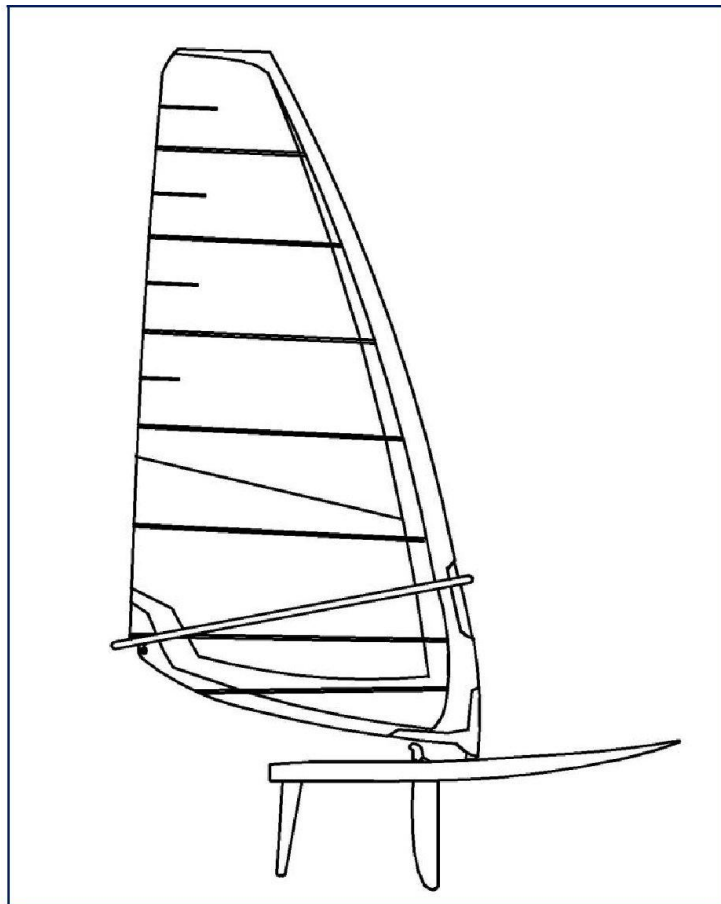




**INTERNATIONAL  
RS:X  
CLASS RULES  
2013**



The Neil Pryde RS:X was developed by Neil Pryde Limited in 2004

**国際 RS:X クラス規則 2013**  
1<sup>st</sup> May 2013

翻訳: 日本ウインドサーフィン協会

# INDEX

---

Introduction .....	3	E.3 Materials, Construction and Dimensions.....	11	
<b>PART I – ADMINISTRATION</b>				
<b>Section A – General</b>				
A.1 Language .....	4	F.1 General.....	11	
A.2 Abbreviations .....	4	F.2 Materials, Construction and Dimensions.....	11	
A.3 Authorities and Responsibilities .....	4	F.3 Fittings .....	11	
A.4 ISAF Rules .....	4	<b>Section G – Sails</b>		
A.5 Amendments to Class Rules .....	4	G.1 Parts.....	12	
A.6 Interpretations of Class Rules.....	4	G.2 General .....	12	
A.7 Sail Numbers.....	4	G.3 Materials, Construction, and Dimensions.....	12	
A.8 Licensed Manufacturers.....	4	G.4 Fittings .....	12	
<b>Section B – Equipment Eligibility</b>				
B.1 Certificate .....	5	Part III – Appendices		
B.2 Event Inspection.....	5	<b>Section H – Hull Weight</b>		
B.3 Event Limitation Marks.....	5	H.1 Hull Weighting .....		13
<b>Part II – Requirements and Limitations</b>				
<b>Section C – Conditions for Racing</b>				
C.1 General .....	6			
C.2 Crew.....	6			
C.3 Personal Equipment .....	6			
C.4 Portable Equipment .....	7			
C.5 Advertising .....	7			
C.6 Hull.....	7			
C.7 Hull Appendages.....	8			
C.8 Rigs .....	8			
C.9 Sails .....	9			
<b>Section D– Hull</b>				
D.1 General .....	10			
D.2 Materials, Construction and Dimensions.....	10			
D.3 Fittings.....	10			
<b>Section E – Hull Appendages</b>				
E.1 Parts .....	11			
E.2 General.....	11			

# 目次

---

序文.....	3	E.3 材質、構造および寸法 .....	12
<b>パートI – 管理</b>		<b>セクションF – リグ</b>	
<b>セクションA – 総則</b>		F.1 総則 .....	13
A.1 言語 .....	4	F.2 材質、構造および寸法 .....	13
A.2 略語 .....	4	F.3 艀装品(フィッティング) .....	13
A.3 オーソリティーおよび 責任 .....	4	<b>セクションG – セール</b>	
A.4 ISAF規則.....	4	G.1 部品 .....	13
A.5 クラス規則の修正 .....	4	G.2 総則 .....	13
A.6 クラス規則の解釈 .....	4	G.3 材質、構造および寸法 .....	13
A.7 セール番号.....	4	G.4 艀装品(フィッティング) .....	13
A.8 認可製造者 .....	4		
<b>セクションB – 装備の有効性</b>		<b>パートIII – 付則</b>	
B.1 証明書.....	5	<b>セクションH – 艇体重量計測</b>	
B.2 大会インスペクション .....	5	H.1 艇体重量計測 .....	14
B.3 大会限定マーク.....	5		
<b>パートII – 必要条件および制限</b>			
<b>セクションC – レースでの条件</b>			
C.1 総則 .....	6		
C.2 乗員 .....	6		
C.3 個人用装備品.....	7		
C.4 携行用装備品.....	7		
C.5 広告 .....	7		
C.6 艇体 .....	7		
C.7 艇体付加物 .....	8		
C.8 リグ.....	9		
C.9 セール.....	10		
<b>セクションD – 艇体</b>			
D.1 総則 .....	12		
D.2 材質、構造および寸法 .....	12		
D.3 艀装品(フィッティング) .....	12		
<b>セクションE – 艇体付加物</b>			
E.1 部品 .....	12		
E.2 総則 .....	12		

# INTRODUCTION

---

The RS:X is a sailboard developed by Neil Pryde Ltd.

RS:X hulls, hull appendages, rigs and sails shall only be manufactured by Neil Pryde Ltd or their appointed manufacturers. Such equipment is required to comply with the RS:X construction manual and is subject to an ISAF approved manufacturing control system.

A hull, a hull appendage, a rig or a sail may, after having left the licensed manufacturer, only be altered to the extent permitted in Section C of these class rules.

Owners and crews should be aware that compliance with rules in Section C is not checked as part of the factory based fundamental measurement process.

Rules regulating the use of equipment during a race are contained in Section C of these class rules, in the Equipment Rules of Sailing Part I and in the Racing Rules of Sailing.

The RS:X is a one-design with a strict set of class rules, which are written to ensure that sailors go sailing instead of modifying the equipment. The RS:X Class is based on finding the most skilful sailor, and discourages those trying to find a way around the rules to give an advantage.

These Class Rules promote the standard equipment as supplied by Neil Pryde and any of the limited permitted changes to the equipment are designed to ensure longevity and increase the enjoyment of sailing the board.

If you feel you wish to change something on an RS:X – STOP! The chances are that it may not be permitted and is illegal. You are strongly advised to consult with a Class Measurer before proceeding.

This introduction provides an informal background and is not part of the RS:X class rules.

## 序文

---

RS:X(アールエス:エックス)はNeil Pryde社(ニール・プライド)によって開発されたセールボードである。

RS:Xの艇体、艇体付加物、リグおよびセールは、ニール・プライド社または指定した製造者によってのみ製造されなければならない。これら装備は、RS:X建造設計書に適合することを必要とし、ISAF認証の製造管理システムを条件とする。

RS:Xの艇体、艇体付加物、リグまたはセールは、認可された製造者から出荷された後は、これらクラス規則のセクションCで許可された範囲内での変更のみが可能である。

オーナーおよび乗員は、基本的な計測プロセスに基づいた工場の部品であっても、セクションCの規則との適合性のチェックはされていないことを、認識しなければならない。

レース中の装備の使用法を規定している規則は、クラス規則のセクションC、セーリング装備規則<ERS>第1章およびセーリング競技規則<RSS>に含まれている。

RS:Xは厳格な一連のクラス規則を含むワン・デザインであり、規則はセーラーが装備を修正することなく帆走するのを保証するために記述されている。RS:Xクラスは、もっとも熟練したセーラーを見出すことを基本にしており、セーラーが利を得るためにルールを切り抜ける方法を見つけ出そうとする試みを思いとどまらせるものである。

これらのクラス規則は、ニール・プライドによって供給される標準装備を奨励し、また装備の変更を許可する制限は永続性を保証し、ボード・セーリングの楽しみを増進するようにデザインされている

もしRS:Xに何らかの変更をしたいと感じるなら一止めることです！変更はおそらく許可されないし、違法となる。何かを処置する前にクラス・メジャーに助言を求めることを強く忠告します。

この序文は非公式な予備知識を前もって定めているものであり、RS:X クラス規則の部分ではない。

# PART I – ADMINISTRATION

---

## Section A – General

### A.1 LANGUAGE

- A.1.1 The official language of the class is English and in case of dispute over translation the English text shall prevail
- A.1.2 The word “shall” is mandatory and the word “may” is permissive.

### A.2 ABBREVIATIONS

- |       |       |                                      |
|-------|-------|--------------------------------------|
| A.2.1 | ISAF  | International Sailing Federation     |
|       | MNA   | ISAF Member National Authority       |
|       | NCA   | National Class Association           |
|       | IRXCA | International RS:X Class Association |
|       | NPL   | Neil Pryde Ltd.                      |
|       | ERS   | Equipment Rules of Sailing           |
|       | RRS   | Racing Rules of Sailing              |

### A.3 AUTHORITIES AND RESPONSIBILITIES

- A.3.1 The International Authority of the Class shall be the ISAF, which shall cooperate with IRXCA in all matters concerning these **class rules**.
- A.3.2 Neither ISAF nor the IRXCA accept any legal responsibility in respect of these **class rules** or any claim arising therefrom.

### A.4 ISAF RULES

- A.4.1 These **class rules** shall be read in conjunction with the ERS.
- A.4.2 Except where used in headlines, when a word is printed in “**bold**” type, the definition in the ERS applies, and when a term is printed in “*italic*” type the definition in the RRS applies.

### A.5 AMENDMENTS TO CLASS RULES

- A.5.1 Amendments to these **class rules** require the approval of the ISAF after adoption by a simple majority of the delegates’ vote in a general meeting of the IRXCA. Only delegates „in good standing” in accordance with the IRXCA Constitution are eligible to vote.

### A.6 INTERPRETATION OF CLASS RULES

- A.6.1 Interpretations of these **class rules** shall be made by the ISAF, which in coming to its decision shall consult the IRXCA.

### A.7 SAIL NUMBERS

- A.7.1 Sail numbers shall be issued nationally (i.e. each country issues its own numbers). If their owner's MNA is administering the Class, the owner shall apply to his/her MNA for a sail number; otherwise he/she shall apply for a sail number to his/her NCA.

### A.8 LICENSED MANUFACTURERS

- A.8.1 RS:X equipment shall be manufactured by Neil Pryde Ltd. (except as otherwise stated in these **class rules**) or by other manufacturers appointed and licensed by NPL in consultation with the ISAF referred to as licensed manufacturers in these **class rules**.

## パートIー必要条件および制限

---

### セクションAー総則

#### A.1 言語

- A.1.1 クラスの公式言語は英語とし、翻訳上で異議が生じた場合は英文を優先しなければならない。
- A.1.2 用語“shall”は義務であり、用語“may”は許可である。

#### A.2 略語

- A.2.1 ISAF International Sailing Federation 国際セーリング連盟
- MNA ISAF Member National Authority ISAF加盟国内協会
- NCA National Class Association 国内クラス協会
- IRSXCA International RS:X Class Association 国際RS:Xクラス協会
- NPL Neil Pryde Ltd. ニール・プライド社
- ERS Equipment Rules of Sailing セーリング装備規則
- RRS Racing Rules of Sailing セーリング競技規則

#### A.3 オーソリティーおよび責任

- A.3.1 クラスの国際的なオーソリティーはISAFであり、これらの**クラス規則**に関係するすべての事項でIRSXCA(国際RS:Xクラス協会)と協同している。
- A.3.2 ISAFまたはIRSXCAのいずれも、これら**クラス規則**に関するいかなる法的責任またはそこから生じるいかなる賠償を負わない。

#### A.4 ISAF規則

- A.4.1 これら**クラス規則**はERS と関連して読みとらなければならない。
- A.4.2 タイトルに使用されている部分を除き、用語が“**太字**”で印字されている場合はERSの定義を適用し、用語が“**イタリック体**”で印刷されている場合はRRSの定義を適用する。

#### A.5 クラス規則の修正

- A.5.1 これら**クラス規則**の修正は、IRSXCAの総会における評議員の投票で過半数による票決の後、ISAFの承認を必要とする。

#### A.6 クラス規則の解釈

- A.6.1 これら**クラス規則**の解釈は、ISAFによって行われなければならない、その決定の過程でIRSXCAに意見を求めなければならない。

#### A.7 セール番号

- A.7.1 セール番号は国別に発行されなければならない(例えば、各国はそれ自体の番号を発行する)。オーナーの国別協会がこのクラスを管理する場合、オーナーは国別協会にセール番号を申し込まなければならない、もしそうでなければNCA にセール番号を申し込まなければならない。

#### A.8 認可製造者

- A.8.1 RS:Xの装備は、ISAF との協議において、これら**クラス規則**で認可製造者として委託された、ニール・プライド社(別にこれら**クラス規則**で別に述べている場合を除き)、またはNPLによって指定され認可された他の製造者によって、製造されなければならない。

## Section B – Equipment Eligibility

For equipment to be eligible to be used for *racing*, the rules in this section shall be complied with.

### B.1 CERTIFICATE

B.1.1 **Hull certificates** are not issued.

### B.2 EVENT INSPECTION

#### B.2.1 GENERAL

- a) For the purpose of RRS 78, **crews** are considered to be the owners.
- b) The role of **Equipment Inspectors** at an event is to verify that equipment has been produced by a Licensed Manufacturer and has not been subsequently altered, (other than as is permitted within these rules) using whatever inspection methods they deem appropriate, including comparison with a standard or a sample of other equipment presented for Inspection. Should this comparison reveal deviation greater than the Equipment Inspector considers to be within manufacturing tolerances, this should be reported to technical representatives of ISAF, IRSXCA and NPL for investigation and a decision on the legality of the equipment. If this investigation takes longer than the time available for inspection, the owner may present alternative equipment for Inspection.

### B.3 EVENT LIMITATION MARKS

- B.3.1 All items of a **crew's** equipment which are subject to control, as per the schedule on the Regatta Measurement Control Form, and which require **event limitation marks** shall be so marked.
- B.3.2 Some items of equipment may receive two **event limitation marks**, one in a readily visible position and a second in a position protected from wear and tear.



## セクションBー装備の有効性

レースで使用するために有効となる装備については、このセクションの規則に適合しなければならない。

### B.1 証明書

B.1.1 艇体証明書は発行されない。

### B.2 大会インスペクション

#### B.2.1 総則

a) RRS78 については、乗員はオーナーとみなされる。

b) 大会におけるイクイップメント・インスペクターの役割は、装備が認可製造者によって製造され、(規則内で許可されている以上に)大幅な変更がされていないということを実証することであり、イクイップメント・インスペクターがインスペクションの方法がいかに妥当と考えたとしても、標準またはインスペクションのために提供された他の装備のサンプルとの比較を含めた方法を用いなければならない。

この比較が、イクイップメント・インスペクターが製造時の許容誤差以内であるとみなす以上の偏差を示す場合は、このことを、調査および装備の適格性の決定のため、ISAF、IRSXCAおよびNPLのテクニカル代表者に報告しなければならない。この調査がインスペクションに応じる以上に時間を要する場合、オーナーはインスペクションのため代替の装備を提出することができる。

### B.3 大会限定マーク

B3.1 乗員の装備のすべての品目は、レガッタ計測管理フォームのスケジュールどおりに管理する必要があり、大会限定マークを必要とする品目はそのようにマークされなければならない。

B3.2 装備のいくつかの品目は、2 個の大会限定マークを受けることがある、1個目は容易に見える位置に、2 個目は磨耗および裂傷から保護される位置に。

## PART II – REQUIREMENTS & LIMITATIONS

---

The **crew** and his/her equipment shall comply with the rules in this Part when *racing*. Inspection to check conformity with the rules of Section C is not part of **fundamental measurement**.

The rules in Part II are **closed class rules**. Inspection shall be carried out in accordance with the ERS except where varied in this Part.

### Section C – Conditions for Racing

#### C.1 GENERAL

##### C.1.1 RULES

- a) The following ERS shall not apply: A.2 Certificate; B.9 Setting, Sheeting and Changing Sails.

##### C.1.2 SAFETY AND LIFE-SAVING EQUIPMENT

- a) In accordance with RRS 1.2 the following provision is made: Competitors are not obliged to carry personal life saving equipment (flotation devices) on board unless RRS 40 applies, in which case the **personal flotation devices** shall be worn. If used, the **personal flotation device** shall conform to the minimum standard of ISO 12402-5. Alternative or additional standards may be prescribed in the Notice of Race.
- b) Each competitor shall carry at all times a SOLAS approved whistle.
- c) A towrope of minimum length 5m and a recommended thickness of 4mm may be carried by the **crew**. The towrope may be specified as compulsory in an event's Notice of Race.

#### C.2 CREW

##### C.2.1 LIMITATIONS

The **crew** shall consist of one person.

##### C.2.2 MEMBERSHIP

No **crew** is permitted to race at a National or International Regatta unless he/she is a member of his/her NCA. If there is no NCA, then the **crew** must be a member of the IRSXCA.

##### C.2.3 DIVISIONS

###### a) Gender Divisions

- i) Men (A)
- ii) Women (B)

###### b) Age Divisions

Division C and any associated rules shall only be applicable where Division C is invoked within the event Notice of Race and Sailing Instructions.

- i) Youth (C) - under the age of 19 years on 31 December of the current year.

## パートIIー必要条件および制限

---

乗員およびその装備は、レース中はこのパートの規則に適合しなければならない。セクションCの規則に適合するかどうかのインスペクションは、**基本的メジャーメントの一部ではない。**

パートIIの規則は**クローズド・クラス規則**《クラス規則で明確に認められていないものすべてを禁止しているクラス規則》である。インスペクションは、このパートで変更されている箇所を除き、ERSに従って実施されなければならない。

### セクションCーレースでの条件

#### C.1 総則

##### C.1.1 規則

a) 次のERSは適用しない: A.2 証明書; B9 セールのセットの仕方、シートの取り方および交換

##### C.1.2 安全および人命救助装備

a) RRS1.2に従って、次の準備を整えること: 競技者はRRS40を適用しない場合ボードに個人用人命救助装備(浮揚用具)を搭載する義務はない、適用する場合は**個人用浮揚用具**を着用しなければならない。使用する場合、**個人用浮揚用具**はISO 12402-5の最低標準に合致しなければならない。修正または追加の標準をレース公示に記述することができる。

b) 各競技者は、SOLAS認定の笛を常時搭載しなければならない。  
《SOLAS :The International Convention for the Safety of Life at Sea,海上における人命の安全のための国際条約》

c) 長さ最短5m、推奨直径4mmの曳航ロープを、乗員が搭載することができる。曳航ロープは大会のレース公示において義務として指定することができる。

#### C.2 乗員

##### C.2.1 制限

a) **乗員**は1名で構成されなければならない。

##### C.2.2 会員

**乗員**は、NCAの会員でなければ、国内または国際レガッタにおいてレースをすることを許可されない。NCAがない場合には、乗員はIRSXCAの会員でなければならない。

##### C.2.3 ディヴィジョン

###### a) 性別ディヴィジョン

- i) 男(A)
- ii) 女(B)

###### b) 年齢ディヴィジョン

**ディヴィジョンCおよび関連する規則は、大会のレース公示および帆走指示書内でディヴィジョンCが行使される場合のみ適用される。**

- i) ユース(C)ー本年の12月31日時点で19歳未満。

### C.3 PERSONAL EQUIPMENT

C.3.1 **Personal equipment** does not have to be produced by a licensed manufacturer.

#### C3.2 a) **Optional**

In addition to food and personal effects to keep warm and/or dry, and/or to protect the body, the following may be carried on board:

- i) A harness
- ii) A container for holding beverages in accordance with RRS Appendix B 2.1(b).
- iii) An electronic or mechanical timing device.
- iv) A heart rate monitoring device.

#### C.3.2 b) **Total weight**

- i) Clothing and equipment including harness, but excluding beverage container, worn or carried by the **crew** shall not weigh more than 6kg when weighed in accordance with RRS Appendix H.

### C.4 PORTABLE EQUIPMENT

C.4.1 Portable equipment does not have to be produced by a licensed manufacturer.

### C.5 ADVERTISING

C.5.1 Advertising as chosen by the **crew** is permitted, as restricted by ISAF Regulation 20 – Advertising. ( <http://www.sailing.org/documents/isaf-regulations.php>)

### C.6 HULL

#### C.6.1 LIMITATIONS

- a) Only one **hull** shall be used during an event, except when lost or unintentionally damaged beyond repair. Such replacements may be made only with the approval of the Race Committee. The Race Committee shall then attach an **event limitation mark** to the replacing **hull** and remove or deface any **event limitation mark** attached to the replaced **hull**.
- b) A maximum of 9 and a minimum of 5 foot straps either the original version (model GNPRSXFS) and/or the new design (model GNPRXFSL) by a licensed manufacturer, shall be fitted to the existing inserts using any stainless steel screw and washer. Foot straps shall be fitted with at least one screw and washer at each end. The foot straps may be changed or replaced during an event.
- c) From 1<sup>st</sup> January 2010, only **hulls** with the serial number of NP8RSX08020020 (serial number #020) or later shall be used by A and B divisions and may be used by the C division at World or European Championships. (See C.2.3)

#### C.6.2 HULL WEIGHT

- a) The weight of the **hull** with only the fittings listed below and the attachments associated to these and **centreboard** shall not be less than 17.20 kg:
  - The complete mast track
  - Centreboard support plates
  - Gasket assembly

### C.3 個人用装備品

C.3.1 個人用装備品は、認可製造者によって製造されていなくてもよい。

#### C.3.2(a) 任意

食べ物および保温およびまたは乾燥を保ち、身体を保護するための個人用の所持品に加え、下記の物をボードに搭載することができる：

- i) ハーネス
- ii) RRS 付則B.2.1(b)に従って飲料を入れるための容器
- iii) 電子式または機械式の時間調整装置
- iv) 心拍数記録装置 (A heart rate monitor device)

#### C.3.2(b) 総重量

乗員によって着用または搭載される衣類および装備は、ハーネスは含め飲料用容器を除き、RRS 付則Hに従って計量された場合、6kg を超えてはならない。

### C.4 携行用装備品

C.4.1 携行用装備品は、認可製造者によって製造されていなくてもよい。

### C.5 広告

#### C.5.1 制限

乗員によって選択される広告は ISAF規定20—広告コードによって制限され、許可される。(http://www.sailing.org/documents/isaf-regulations.php)

### C.6 艇体

#### C.6.1 制限

a) 1つの艇体のみを、大会中使用しなければならない、ただし紛失するか故意でない修理不能な損傷を被った場合を除く。交換は、レース委員会の承認を得てのみ行うことができる。その場合、レース委員会は交換する艇体に大会限定マークを添付し、交換された艇体に添付されていた大会限定マークを取り除くか表面を傷つけ読めなくしなければならない。

b) 認可された製造者によるオリジナル・バージョン(モデル GNPRSXFS)およびまたはニュー・デザイン(モデル GNPRSXFSL)のいずれも、最大9本、最小5本のフット・ストラップを、ステンレス製のねじと座金を使用し差込口に装着しなければならない。フット・ストラップは、各々の端で少なくとも1個のネジと座金で装着しなければならない。フット・ストラップは、大会中変更または交換することができる。

c) 2010年1月1日以降、シリアル番号 NP8RSX08020020(シリアル番号#020)またはそれ以降の艇体のみをAおよびBディヴィジョンで使用しなければならない、世界選手権およびヨーロッパ選手権におけるCディヴィジョンでは使用することができる。(C.2.3参照)

#### C.6.2 艇体重量

- a) 艇体の重量は、下記にリストした艀装品およびそれらを結合する付属品およびセンターボードのみを含め、17.20kg 以上でなければならない：
- マスト・トラック全体
  - センターボード保持プレート
  - ガスケット・アセンブリー

- Air ventilation screw

- b) **Corrector weights** installed at the factory shall not be altered.
- c) The **hull** may be weighed wet after a minimum of 10 minutes standing vertically on its aft edge.

### C.6.3 MAINTENANCE AND MODIFICATIONS

- a) The **hull** shall not be altered in any way except as permitted by these **class rules**.
- b) Repairs may be carried out provided such repairs are made in such a way that the essential shape, characteristics or function of the original are not affected. The serial number shall remain legible.
- c) The deck grip may be restored to its original condition with a clear coating provided that the original deck graphics remain legible.
- d) Extra attachment holes may be added to the Footstrap. Footstraps may be taped.
- e) Any lubricant may be used on the mast track assembly and the gaskets
- f) The pivot and rotation limit pin on the **centreboard** shall be permanently fixed in place as supplied.
- g) The centreboard trailing edge protector and associated screws may be replaced with any webbing retaining strap not less than 25mm wide and not less than 135mm long and any two screws using any existing screw holes. Any existing screw holes that are not used may be filled
- h) The **hull** may be lightly sanded and/or polished.
- i) The gap between the centreboard hull gasket and **hull** may be filled and faired. The centreboard hull gasket screw holes may be filled and faired.
- j) The manufacturers graphics printed on the inner layer of the film shall not be affected except in the case of the result of local repairs to unintentional damage. The Notice of Race or Sailing Instructions for events other than the ISAF Sailing World Cup, **Eurosaf Champions Sailing Cup**, World and Continental Championships **for divisions A and B** may amend this rule.
- k) The ventilation screw shall be removable.
- l) Additional material may be added to the inside of the centreboard slot. It shall only be attached with glue or tape. The added material shall not touch or affect the gasket assembly.
- m) Footstrap insert holes may be filled.

## C.7 HULL APPENDAGES

### C.7.1 LIMITATIONS

- a) Male competitors shall use the 660mm **Fin**. Female competitors shall use the 600mm **Fin**. Competitors in the Youth division shall use the 600mm **Fin**.
- b) The **centreboard** shall be carried in the centreboard case at all times when *racing*.
- c) Only one **centreboard** and one **fin** shall be used during an event, except when lost or unintentionally damaged beyond repair. Such replacements may be made only with the approval of the Race Committee. The Race Committee shall then attach an **event limitation mark** to the replacing **hull appendage** and remove or deface any **event limitation mark** attached to the replaced **hull appendage**.
- d) From the 1<sup>st</sup> January 2010 only the Mark 2 **fin** and **centreboard** shall be used. Mark 2 **fins** and **centreboards** are identified by a yellow RS:X Racing

－ エア・ベンチレーション・スクリュー

- b) 工場で装着された**補正重量**は、変更してはならない。
- c) **艇体**は、艇の後端を垂直に立てて、最低10 分間水を排出した後に計量することができる。

### C.6.3 保守および修正

- a) **艇体**は、これら**クラス規則**によって許可されたものを除き、どのような方法でも変更してはならない。
- b) 修理は、その修理が基本的な形状、特性または本来の機能に影響を及ぼさない方法でされるという条件で行うことができる。シリアル番号は判読できるよう残しておくなければならない。
- c) デッキ・グリップは、本来のデッキ図面が判読できる条件で、クリアー塗装で本来の状態に戻すことができる。
- d) 余分の取り付け用の穴をフット・ストラップにつけ加えることができる。フット・ストラップはテープを巻くことができる。
- e) 潤滑油を、マスト・トラック・アセンブリーとガスケットに使用することができる。
- f) **センターボード**のピボットとローテーション・リミット・ピンは、供給された位置に永久的に固定しなければならない。
- g) センターボード・トレイリング・エッジ・プロテクターと付随するネジは、25mm幅以上、135mmの長さ以上の糸編みの保持ストラップと任意のスクリュー穴を用いる2本のネジですすでにあるネジ穴を使い、代用することができる。使用しないネジ・穴はふさいでおかなければならない。
- h) **艇体**は、軽く砂やすりをかけたり、磨くことができる。
- i) センターボード・ハル・ガスケットと**艇体**との間のギャップは、ふさいで、平らにすることができる。センターボード・ハル・ガスケットのネジ穴は、ふさいで、平らにすることができる。
- j) フィルムの内層にプリントされた製造者の図面は、故意でない損傷を現地で補修した結果のケースを除き、変形してはならない。ISAFセーリング・ワールド・カップ、**Eurosaf チャンピオンセーリングカップ**および**ディヴィジョンAおよびBの世界**、大陸選手権以外の大会のレース公示または帆走指示書では、この規則を修正することができる。
- k) ベンチレーション・スクリューは取り外することができる。
- l) 追加材料を、センターボード・スロットの内側につけ加えることができる。それは糊またはテープでのみで装着しなければならない。追加する材料は、ガスケット・アセンブリーに接着したり、影響を及ぼしてはならない。
- m) フット・ストラップ挿入穴は、ふさぐことができる。

## C.7 艇体付加物

### C.7.1 制限

- a) 男子選手は660mmの**フィン**を使用しなければならない。女子選手は600mmの**フィン**を使用しなければならない。ユース・ディヴィジョンの選手は600mmの**フィン**を使用しなければならない。
- b) **センターボード**は、レース中常時センターボード・ケースに搭載しなければならない。
- c) 1枚の**センターボード**および1枚の**フィン**のみを、大会中使用しなければならない、ただし紛失するか故意でない修理不能な損傷を被った場合を除く。交換は、レース委員会の承認を得てのみ行うことができる。レース委員会は交換の**艇体付加物**に**大会限定マーク**を添付し、交換された**艇体付加物**に添付されていた**大会限定マーク**を取り除くか表面を傷つけ読めなくしなければならない。
- d) 2010年1月1日以降、マーク2**フィン**および**センターボード**のみを使用することができる。マーク2**フィン**および**センターボード**は黄色のRS:Xレーシング・ロゴによって識別される。



logo. The Notice of Race or Sailing Instructions for events other than the ISAF Sailing World Cup, World and Continental Championships may amend this rule.

#### C.7.2 MAINTENANCE AND MODIFICATIONS

- a) The **hull appendages** shall not be altered in any way except as permitted by these **class rules**.
- b) Repairs may be carried out provided such repairs are made in such a way that the essential shape, characteristics or function of the original are not affected.
- c) **Hull appendages** may be lightly sanded and/or polished providing that the essential shape and characteristics of the **hull appendage** are not affected.
- d) Any lubricant may be used within the centreboard cassette.
- e) The fin root may be sanded and/or shimmed to fit the box. The gap between the fin root and the **hull** may be filled and faired. The filling or fairing material may not extend beyond the surface of the **hull**.
- f) The **centreboard** or centreboard plates may be shimmed to fit the centreboard case.
- g) The manufacturer's graphics printed on the **appendages** shall not be affected except in the case of local repairs to unintentional damage. The Notice of Race or Sailing Instructions for events other than ISAF Sailing World Cup, **Eurosaf Champions Sailing Cup**, World and Continental Championships **for divisions A and B** may amend this rule.

### C.8 RIGS

#### C.8.1 LIMITATIONS

- a) Only one **rig** may be used during an event, except when an item has been lost or unintentionally damaged beyond repair. Such item may only be replaced with the same type of item and with the approval of the Race Committee. The Race Committee shall then attach an **event limitation mark** to the replacing item and remove or deface any **event limitation mark** attached to the replaced item.
- b) Bottom sections of the **mast spar** with serial number (s/n) equal or higher than 629545 (490 mast) and 629932 (520 mast) shall be combined with top sections with s/n equal or higher than 629545 (490 mast) and 629932 (520 mast). Bottom sections of the **mast spar** with s/n lower than 629545 (490 mast) and 629932 (520 mast) shall be combined with top sections with s/n lower than 629545 (490 mast) and 629932 (520 mast), or top sections without s/n when manufactured. The s/n shall be in a readable condition.

#### C.8.2 MAINTENANCE AND MODIFICATIONS

- a) The **rigs** shall not be altered in any way except as permitted by these **class rules**.
- b) Repairs may be carried out provided such repairs are made in such a way that the essential shape, characteristics or function of the original are not affected.
- c) The **mast spar** shall be lengthened using the RS:X mast extension.
- d) Any uphaul may be fitted.
- e) Any safety line or device to secure the **rig** to the **hull** may be fitted.



ISAFセーリング・ワールド・カップおよび世界、大陸選手権以外の大会のレース公示または帆走指示書では、この規則を修正することができる。

## C.7.2 保守および修正

- a) 艇体付加物は、これらのクラス規則によって許可されたものを除き、どのような方法でも変更してはならない。
- b) 修理は、その修理が基本的な形状、特性または本来の機能に影響を及ぼさない方法でされるという条件で行うことができる。
- c) 艇体付加物は、艇体付加物の基本的な形状および特性に影響を及ぼさないという条件で、軽く砂やすりをかけたり、磨くことができる。
- d) 潤滑油を、センターボード・カセット内に使用することができる。
- e) フィンの根元は、フィンボックスに装着するために砂やすりをかけたり、詰め物することができる。フィンの根元と艇体との間のギャップは、ふさが、平らにすることができる。ふさいだり平らにする材料は、艇体の表面を越えて広げてはならない。
- f) センターボードまたはセンタボード・プレートは、センターボード・ケースに装着するために詰め物をするすることができる。
- j) 艇体付加物にプリントされた製造者の図面は、故意でない損傷を現地で補修した結果のケースを除き、変形してはならない。ISAFセーリング・ワールド・カップ、Eurosaf チャンピオンセーリングカップおよびディヴィジョンAおよびBの世界、大陸選手権以外の大会のレース公示または帆走指示書では、この規則を修正することができる。

## C.8 リグ

### C.8.1 制限

- a) 1つのリグのみを、大会中使用することができる、ただしある部品が紛失するか故意でない修理不能な損傷を被った場合を除く。その部品は、部品の同じ型で、レース委員会の承認を得てのみ交換することができる。その場合、レース委員会は交換する部品に大会限定マークを添付し、交換された部品に添付されていた大会限定マークを取り除くか表面を傷つけ読めなくしなければならない。
- b) 629545(490マスト)および629932(520マスト)と同等またはそれ以上のシリアル番号のマスト・スパのボトム・セクションは、629545(490マスト)および629932(520マスト)と同等またはそれ以上のシリアル番号のトップ・セクションと組み合わせなければならない。629545(490マスト)および629932(520マスト)未満のシリアル番号を持つマスト・スパのボトム・セクションは、629545(490マスト)および629932(520マスト)未満のシリアル番号を持つトップ・セクション、または製造時シリアル番号のないトップ・セクションと組み合わせなければならない。シリアル番号は、判別できる状態でなければならない。

### C.8.2 保守および修正

- a) リグは、これらクラス規則によって許可されるものを除き、どのような方法でも変更してはならない。
- b) 修理は、その修理が基本的な形状、特性または本来の機能に影響を及ぼさない方法でされるという条件で行うことができる。
- c) マスト・スパは、RS:Xマスト・エクステンションを使用して延長しなければならない。
- d) どのようなアップホールでも装着することができる。
- e) リグを艇体に固定するために安全ラインまたは装置を装着することができる。

- f) Any adjustable downhaul system having not more than an 8:1 mechanical advantage may be attached to the tail of the licensed manufacturer's 4:1 downhaul unit.
- g) Any adjustable outhaul system may be used and any block may be fitted to the clew of the **sail**.
- h) The surface of the **boom spar** grip may be roughened using abrasive material. The **boom spar** grip may be replaced with an RS:X grip supplied by the licensed manufacturer.
- i) Any harness lines may be used.
- j) Any lubricant may be used on the outhaul and downhaul.
- k) Cleats pulleys and ropes may be replaced by any of equivalent size and type.
- l) Additional material added to the boom spar on top of the boom spar grip in the area immediately around the outhaul cleat as supplied by the licensed manufacturer is permitted. The material for the additional grip covered by this rule is optional.
- m) In addition to the timing device listed in C.3.2(a)(iv), an additional electronic or mechanical timing device may be attached to the **rig**.
- n) Additional ropes or **rigging** may be added to the boom spar for the storage of **personal equipment** or other permitted items.
- o) Any adhesive tape may be added to the **boom spar** in the immediate area around the boom clamp at the front end of the **boom spar**.
- p) Any removable adhesive tape may be added to the **mast** or spigot, within 100mm from the joint and 100mm from the bottom of each mast section.

## C.9 SAILS

### C.9.1 LIMITATIONS

- a) Male competitors shall use the 9.5m<sup>2</sup> Sail. Female competitors shall use the 8.5m<sup>2</sup> Sail. Competitors in the Youth division shall use the 8.5m<sup>2</sup> Sail.
- b) Only one **sail** may be used during an event, except when a **sail** has been lost or unintentionally damaged beyond repair. Such replacement may be made only with a **sail** of the same size and with the approval of the Race Committee. The Race Committee shall then attach an **event limitation mark** to the replacing **sail** and remove or deface any **event limitation mark** attached to the replaced **sail**.
- c) Battens one to seven shall be placed in their corresponding **batten pocket**, batten one nearest the **head**. Camber inducers shall be used in pockets 5 and 6.
- d) From 1<sup>st</sup> January 2010, only **sails** with the serial number #200502259 or later shall be used by A and B divisions and may be used by the C division at World or European Championships. (See C.2.3).
- e) From 1<sup>st</sup> December 2011, only **sails** with the serial number #200505025 or later shall be used by A and B divisions and may be used by the C division at World or European Championships. (See C.2.3).

### C.9.2 SAIL IDENTIFICATION

- a) National Letters and Numbers

The national letters and sail number shall be black in colour and applied "back to back" on an opaque white background to the **sail** immediately

- f) 8対1以下のメカニカル・アドバンテージを持つダウンホール調整システムを、認可製造者の4対1のダウンホール装置の端に付けることができる。
- g) アウトホール調整システムを使用することができる、そしてどのようなブロックもセールのクリューに装着することができる
- h) **ブーム・スパ・グリップ**の表面は、研磨材を使用してざらざらにすることができる。**ブーム・スパ・グリップ**は、認可製造者によって供給されたRS:Xグリップと交換することができる。
- i) どのようなハーネス・ラインも使用することができる。
- j) 潤滑材を、アウトホールとダウンホールに使用することができる。
- k) クリート滑車およびロープは、同等のサイズとタイプのもので交換することができる。
- l) アウトホール・クリートの直ぐ周りのエリアにある、**ブーム・スパ・グリップ**の頂部の**ブーム・スパ**に追加される追加材料は、認可された製造者によって供給されると同様なら、許可される。この規則によってカバーされる追加のグリップの材料は任意である。
- m) C3.2(a)(iv)に記載された時間調整装置に加えて、追加の電子式または機械式の時間調整装置を**リグ**に付けることができる。
- n) 追加のロープまたは**リギング**を、**個人用装備**または他の許可された品目の保管のために、**ブーム・スパ**に付け加えることができる。
- o) 粘着テープを、**ブーム・スパ**の前方の端にある、**ブーム・クランプ**の直ぐ周りのエリアの**ブーム・スパ**に張ることができる
- p) 取り外しのできる粘着テープを**マスト**または**Spigot**(差し込み口)に張ることができる、各**マスト・セクション**のジョイントから100mm以内で、底から100mm以内とする。

## C.9 セール

### C.9.1 制限

- a) 男子選手は9.5㎡のセールを使用しなければならない。女子選手は8.5㎡のセールを使用しなければならない。ユース・ディヴィジョンの選手は8.5㎡を使用しなければならない。
- b) 1枚の**セール**のみを、大会中使用することができる、ただし**セール**が紛失するか故意でない修理不能な損傷を被った場合を除く。交換は、同じサイズの**セール**で、レース委員会の承認を得てのみ行うことができる。その場合、レース委員会は交換する**セール**に**大会限定マーク**を添付し、交換された**セール**に添付されていた**大会限定マーク**を取り除くか表面を傷つけ読めなくしなければならない。
- c) バテン1から7は、符合する**バテン・ポケット**に挿入しなければならない、**ヘッド**に一番近いものをバテン1とする。キャンバー・インデューサーはポケット5と6に使用しなければならない。
- d) 2010年1月1日以降、シリアル番号#200502259またはそれ以降の**セール**のみをAおよびBディヴィジョンで使用しなければならない、世界選手権またはヨーロッパ選手権においてはCディヴィジョンで使用することができる。(C.2.3参照)
- e) 2011年12月1日以降、シリアル番号#200505025またはそれ以降の**セール**のみをAおよびBディヴィジョンで使用しなければならない、世界選手権またはヨーロッパ選手権においてはCディヴィジョンで使用することができる。(C.2.3参照)

### C.9.2 セールの識別

- a) 国を示す文字と番号

国を示す文字とセール番号は、黒文字で、不透明な白色の背景上に“背中合わせ”で、

above batten 4 and as close to the **leech** as possible. The opaque background shall extend a minimum of 30 mm beyond the national letters and sail number. In all other respects they shall comply with RRS Appendix G 1.2 for craft less than 3.5 m in length.

b) Division Identification

At events where the organising authority specifies the use of identification of division, the identification shall be displayed on the **sail** above the class insignia. The minimum height of the display shall be 230 mm. The division and displays shall be:

RS:X YOUTH - BOYS                      Black Triangle (pointing down)

RS:X YOUTH – GIRLS                      Red Triangle (pointing up)

c) National Flags

For World and European Championships of Divisions A and B, the National flag of the competitor shall be displayed on both sides of the **sail** between battens 4 and 5. The material depicting the flag shall self-adhesive and be placed back to back within 100mm of the **leech**. The flag area shall be a minimum of 6000sq cms and the aspect ratio of the flag shall not be altered. The national flag shall be clearly discernable on both sides of the **sail**. The Notice of Race or Sailing Instructions of an event may amend this rule.

### C.9.3 MAINTENANCE AND MODIFICATIONS

- a) **Sails** and fittings shall not be altered in any way except as permitted by these **class rules**.
- b) Repairs may be carried out provided such repairs are made in such a way that the essential shape, characteristics or function of the original are not affected.
- c) Any transparent self-adhesive mono-film patches may be attached to the **sail** adjacent to the **boom spar**.
- d) Any lubricant may be used on the camber inducers.
- e) Any number of RS:X camber inducer spacers, supplied by the licensed manufacturer may be used in each camber inducer.
- f) Battens, camber inducers and camber inducer spacers may be replaced. Such replacements shall be made on a „like for like“ basis using fittings supplied by the licensed manufacturer.
- g) Any transparent self-adhesive chafing patches are permitted at the **clew** and in the area of the adjustable downhaul, if fitted.
- h) Where a **sail** repair requires the replacement of a sail panel, or where a **sail** repair involves a seam and/or a **batten pocket** over its complete length, the **sail** shall not be eligible for use at Class World or European Championships for Divisions A or B.
- i) Battens 5 and 6 may be covered with transparent adhesive tape. Any tape applied shall not affect the bend or performance characteristic of the batten.
- j) Batten tubes may be shortened at the outer end.

セールのバテン4のすぐ上方で、できるだけリーチの近くに貼り付けなければならない。不透明な背景は、国を示す文字とセール番号から最小30mm広がっていなければならない。すべての点で、RRS付則G1.2の全長3.5m未満の艇に適合しなければならない。

#### b) ディヴィジョンの識別

主催団体がディヴィジョンの識別の使用を指定する大会においては、識別はセールのクラスを示す印の上方に掲示しなければならない。掲示の最小の高さは230mmでなければならない。ディヴィジョンおよび掲示は次でなければならない；

RS:Xユース-男子   ブラック・トライアングル(下向き逆三角形)

RS:Xユース-女子   レッド・トライアングル(上向き三角形)

#### c) 国旗

ディヴィジョンAおよびBの世界選手権およびヨーロッパ選手権においては、競技者の国旗をセールの両側にバテン4と5の間に掲示しなければならない。旗を描く材料は自己粘着性で、リーチから100mm以内に背中合わせの位置でなければならない。旗の面積は最小6000平方cmで、旗のタテヨコ比は変更してはならない。国旗はセールの両面にはっきりと分かるようにしなければならない。大会のレース公示または帆走指示書は、この規則を変更することができる。

### C.9.3 保守および修正

a) セールおよび艀装品は、これらクラス規則によって許可されたものを除き、どのような方法でも変更してはならない。

b) 修理は、その修理が基本的な形状、特性または本来の機能に影響を及ぼさない方法でされるという条件で行うことができる。

c) 透明な自己粘着モノフィルム・パッチを、セールのブーム・スパ近くに貼ることができる。

d) 潤滑油を、キャンバー・インデューサーに使用することができる。

e) 認可製造者によって供給されたRS:Xキャンバー・インデューサーのスペーサーは何本でも、各キャンバー・インデューサーに使用することができる

f) バテン、キャンバー・インデューサーおよびキャンバー・インデューサー・スペーサーは、交換することができる。交換品は認可製造者によって供給される艀装品に使われている同じ基準で製造されなければならない。

g) 透明の自己粘着すりきれパッチを、もし装着するならば、クリューおよびアジャスタブル・ダウンホールのエリアに貼ることができる。

h) セールの修理がセール・パネルの交換を必要とする場合、またはセールの修理がシームおよび/またはその全体の長さを超えるバテン・ポケットを含む場合、そのセールはクラスの世界またはヨーロッパ選手権のディヴィジョンAおよびBにおいて使用する資格はない。

i) バテン5と6は、透明の自己粘着テープを張ることができる。貼り付けるテープはバテンのベンドまたは性能特性に影響を及ぼしてはならない。

j) バテン・チューブは、アウター・エンドで長さを短くすることができる。

## Section D – Hull

### D.1 GENERAL

#### D.1.1 MANUFACTURERS

- a) The **hull** and fittings shall be manufactured by a licensed manufacturer.
- b) The **hull** shall be produced by using moulds in the possession of the licensed manufacturer.

#### D.1.3 IDENTIFICATION

- a) The **hull** shall carry a manufacturers serial number displayed just aft of the rear centreplane footstrap mounting plates or displayed on the hull centreline just in front of the mast track

### D.2 MATERIALS, CONSTRUCTION AND DIMENSIONS

Shall comply with the NPL RS:X construction manual.

### D.3 FITTINGS

- a) Mast track complete
- b) Centreboard support plates
- c) Centreboard cover
- d) Gasket assembly
- e) Foot straps
- f) Air ventilation screw

## Section E – Hull Appendages

### E.1 PARTS

- a) 660 mm **Fin**
- b) 600 mm **Fin**
- c) **Centreboard**

### E.2 GENERAL

#### E.2.1 MANUFACTURERS

- a) **Hull appendages** shall be manufactured by a licensed manufacturer.
- b) Moulds shall be made from master plugs, made from the master files, in the possession of the licensed manufacturer appointed by Neil Pryde Ltd. and shall be approved by the ISAF.

#### E.2.2 IDENTIFICATION

- a) The **centreboard** shall have a serial number moulded in by the licensed manufacturer.
- b) The **fin** shall have a serial number moulded in by the licensed manufacturer.
- c) The **fin** and **centreboard** shall carry the "RS:X Racing" logo as applied by the licensed manufacturer.

### E.3 MATERIALS, CONSTRUCTION AND DIMENSIONS

Shall comply with the NPL RS:X construction manual.

## セクションD—艇体

### D.1 総則

#### D.1.1 製造者

- a) 艇体および艀装品は、認可製造者によって製造されなければならない。
- b) 艇体は、認可製造者が所有しているモールドを使用して製造されなければならない。

#### D.1.3 識別

- a) 艇体は、プレートが埋められているセンタープレイン・フットストラップの直ぐ後ろに掲示された、またはマスト・トラックの直ぐ前の艇体中心線上に掲示された、製造者のシリアル番号を付けていなければならない。

### D.2 材質、構造および寸法

NPL RS:X建造設計書に適合していなければならない。

### D.3 艀装品(フィッティング)

- a) マスト・トラック全体
- b) センターボード・サポート・プレート
- c) センターボード・カバー
- d) ガスケット・アセンブリー
- e) フット・ストラップ
- f) エア・ベンチレーション・スクリュー

## セクションE—艇体付加物

### E.1 部品

- a) 660mm フィン
- b) 600mm フィン
- c) センターボード

### E.2 総則

#### E2.1 製造者

- a) 艇体付加物は、認可製造者によって製造されなければならない。
- b) モールドは、ニール・プライド社によって認可製造者の所有するマスター・プラグから作られ、マスターファイルから作られなければならない、そしてISAFによって認証されなければならない。

#### E2.2 識別

- a) センターボードは、認可製造者によってモールドされたシリアル番号がなければならない。
- b) フィンは、認可製造者によってモールドされたシリアル番号がなければならない。
- c) フィンとセンターボードは、認可製造者によって供給される時、“RS:X RACING”ロゴが記載されていないなければならない。

### E.3 材質、構造および寸法

NPL RS:X建造設計書に適合していなければならない。

## Section F – Rigs

### F.1 GENERAL

#### F.1.1 MANUFACTURERS

**Masts, booms** and fittings shall be manufactured by a licensed manufacturer.

#### F.1.2 IDENTIFICATION

- a) The **mast spar** top and bottom sections and the **boom spar** shall carry the manufacturer's identification as applied in the factory.

### F.2 MATERIALS, CONSTRUCTION AND DIMENSIONS

Shall comply with the NPL RS:X construction manual.

### F.3 FITTINGS

- a) A **mast** extension.
- b) A Universal joint.
- c) A Deck plate.

## Section G – Sails

### G.1 PARTS

- a) 9.5 m<sup>2</sup> **sail**
- b) 8.5 m<sup>2</sup> **sail**

### G.2 GENERAL

#### G.2.1 MANUFACTURERS

**Sails** and fittings shall be manufactured by a licensed manufacturer.

#### G.2.2 IDENTIFICATION

- a) Sails
  - i) The Class insignia shall be applied by the licensed manufacturer.
- b) Battens
  - i) Battens shall have a unique Identification graphic applied by the licensed manufacturer and be numbered 1 to 7 according to position in the **sail** from the **head**.

### G.3 MATERIALS, CONSTRUCTION AND DIMENSIONS

Shall comply with the NPL RS:X construction manual

### G.4 FITTINGS

- a) Battens
- b) Camber inducers
- c) Spacers for Camber inducers



## セクションFーリグ

### F.1 総則

#### F.1.1 製造者

マスト、ブームおよび艀装品は、認可製造者によって製造されなければならない。

#### F.1.2 識別

a) マスト・スパのトップ、ボトム部およびブーム・スパには、工場で張りつけた製造者の識別が記載されていなければならない。

### F.2 材質、構造および寸法

NPL RS: X建造設計書に適合しなければならない。

### F.3 艀装品(フィッティング)

- a) マスト・エクステンション
- b) ユニバーサル・ジョイント
- c) デッキ・プレート

## セクションGーセール

### G.1 部品

- a) 9.5m<sup>2</sup> セール
- b) 8.5m<sup>2</sup> セール

### G.2 総則

#### G.2.1 製造者

a) セールおよび艀装品は、認可製造者によって製造されなければならない。

#### G.2.2 識別

a) セール

i) クラスを示す印は認可製造者によって張りつけなければならない。

b) バテン

i) バテンは、許可製造者によって張りつけられた独自の識別図面があり、セールのヘッドから順番に1から7の番号が振られていなければならない。

### G.3 材質、構造および寸法

NPL RS: X建造設計書に適合しなければならない。

### G.4 艀装品(フィッティング)

- a) バテン
- b) キャンバー・インデューサー
- c) キャンバー・インデューサー用のスペーサー

## PART III – APENDICES

---

### Section H – Hull Weighting

#### H.1 Hull Weighting – Wet

Where an **Equipment inspector** chooses to apply C.6.2(c), the following procedure shall be applied.

The **hull** shall be presented for this test in the condition as prescribed in C.6.1, which shall require the foot straps and any centreboard covers to be removed. The ventilation screw shall be in place for the test.

The **hull** shall be put into water and left unaided to float for 30 seconds. The hull shall then be turned over and left to float unaided for a further 30 seconds.

Once complete, the **hull** shall be stood vertically on its aft end for a period of 10 minutes. After the 10 minutes the **hull** shall be re-weighed.

Effective Date: 1<sup>st</sup> May 2013

Previous issue: 12<sup>th</sup> October 2011

## パートIII—付則

---

### セクションH—艇体重量計測

#### H.1 艇体重量計測—濡らすこと

エクイップメント・インスペクターがC6.2(c)を適用すると選択した場合、以下の手続きが適用されなければならない。

艇体は、C6.1に定められたコンディションでテストに提出しなければならない、この場合フット・ストラップおよびセンターボード・カバーは取り外すことを要求される。ベンチレーション・スクリューは、テスト時にはきまった場所になければならない。

艇体は、水の中に入れ、30秒間浮かせ何の補助もしないままにしておかなければならない。その後艇体を裏返し、さらに30秒間補助なく浮かせたままにしておかなければならない。

上記終了後、艇体を、艇の後端を垂直にし、10分間立てかけなければならない。10分後、艇体を再計量しなければならない。

発効日付: 2013年5月1日

前回発行: 2011年10月12日

---

翻訳日: 2013/06/10

- (1) このクラス規則は、国際 RS:X クラス協会 (IRSXA) 発行の RS:X CLASS RULES を、我が国の RS:X サーファーおよび関係する団体のために、日本ウインドサーフィン協会 (Japan Windsurfing Association: JWA) が、JSAF ジャッジの山岡閃氏の協力のもとに、翻訳したものである。
- (2) 翻訳に当たっては、クラスの公式言語が英語であるため(クラス規則 A.1.1)、できるだけ原文に忠実に、かつ用語については統一した表現とするよう努めている。一部理解を容易にするために原文の意味をそこなわない範囲で意識した箇所もある。
- (3) このクラス規則で使用されているセーリング競技規則(RRS)およびセーリング装備規則(ERS)の日本語訳については、日本セーリング連盟発行版にできるだけ合致するよう努めている。
- (4) **赤字**は 2012 Rules からの変更箇所を示す。  
＜ ＞は、翻訳者による注釈である。

翻訳: 日本ウインドサーフィン協会 (Japan Windsurfing Association)  
<http://www.jw-a.org/>

(注)プリントする場合は、『用紙 A4 サイズ、冊子印刷(両面)』が適している。